

# Data Protection Declaration

## 1) Information on the Collection of Personal Data and Contact Details of the Controller

**1.1** We are pleased that you are visiting our website and thank you for your interest. On the following pages, we inform you about the handling of your personal data when using our website. Personal data is all data with which you can be personally identified.

**1.2** The controller in charge of data processing on this website, within the meaning of the General Data Protection Regulation (GDPR), is Michaela Soos-Kalogeropoulos, Burgstallstr. 84, 70199 Stuttgart, Deutschland, Tel.: 01713511745, E-Mail: soos-translations@email.de. The controller in charge of the processing of personal data is the natural or legal person who alone or jointly with others determines the purposes and means of the processing of personal data.

## 2) Data Collection When You Visit Our Website

**2.1** When using our website for information only, i.e. if you do not register or otherwise provide us with information, we only collect data that your browser transmits to our server (so-called "server log files"). When you visit our website, we collect the following data that is technically necessary for us to display the website to you:

- Our visited website
- Date and time at the moment of access
- Amount of data sent in bytes
- Source/reference from which you came to the page
- Browser used
- Operating system used
- IP address used (if applicable: in anonymized form)

Data processing is carried out in accordance with Art. 6 (1) point f GDPR on the basis of our legitimate interest in improving the stability and functionality of our website. The data will not be passed on or used in any other way. However, we reserve the right to check the server log files subsequently, if there are any concrete indications of illegal use.

**2.2** This website uses SSL or TLS encryption for security reasons and to protect the transmission of personal data and other confidential content (e.g. orders or inquiries to the controller). You can recognize an encrypted connection by the character string https:// and the lock symbol in your browser line.

## 3) Cookies

In order to make your visit to our website more attractive and to enable the use of certain functions, we use cookies, i.e. small text files that are stored on your end device. In some cases, these cookies are automatically deleted again after the browser is closed

(so-called "session cookies"), in other cases, these cookies remain on your end device for longer and allow page settings to be saved (so-called "persistent cookies"). In the latter case, you can find the duration of the storage in the overview of the cookie settings of your web browser.

If personal data is also processed by individual cookies set by us, the processing is carried out either in accordance with Art. 6 (1) point b GDPR for the performance of the contract, in accordance with Art. 6 (1) point a GDPR in the case of consent given or in accordance with Art. 6 (1) point f GDPR to safeguard our legitimate interests in the best possible functionality of the website as well as a customer-friendly and effective design of the page visit.

You can set your browser in such a way that you are informed about the setting of cookies and you can decide individually about their acceptance or exclude the acceptance of cookies for certain cases or in general.

Please note that the functionality of our website may be limited if cookies are not accepted.

#### **4) Contacting Us**

When you contact us (e.g. via contact form or e-mail), personal data is collected. Which data is collected in the case of a contact form can be seen from the respective contact form. This data is stored and used exclusively for the purpose of responding to your request or for establishing contact and for the associated technical administration.

The legal basis for processing data is our legitimate interest in responding to your request in accordance with Art. 6 (1) point f GDPR. If your contact is aimed at concluding a contract, the additional legal basis for the processing is Art. 6 (1) point b GDPR. Your data will be deleted after final processing of your enquiry; this is the case if it can be inferred from the circumstances that the facts in question have been finally clarified, provided there are no legal storage obligations to the contrary.

#### **5) Site functionalities**

##### **5.1 Google Web Fonts**

This site uses so-called web fonts from the following provider to display fonts in a uniform manner: Google Ireland Limited, Gordon House, 4 Barrow St, Dublin, D04 E5W5, Ireland

Data is also transferred to: Google LLC, USA

When you call up a page, your browser loads the required web fonts into your browser cache to display texts and fonts correctly and establishes a direct connection to the provider's servers. In this process, certain browser information, including your IP address, is transmitted to the provider.

The processing of personal data while establishing the connection with the provider of

the fonts is only carried out if you have given us your express consent to do so in accordance with Art. 6 (1) point a GDPR. You can revoke your consent at any time with effect for the future by deactivating this service via the "cookie consent tool" provided on the website. If your browser does not support web fonts, a standard font will be used by your computer.

For data transfers to the USA, the provider participates in the EU-US Data Privacy Framework, which ensures compliance with the European level of data protection on the basis of an adequacy decision by the European Commission.

## **5.2 Google reCAPTCHA**

On this website, we use the CAPTCHA service of the following provider: Google Ireland Limited, Gordon House, 4 Barrow St, Dublin, D04 E5W5, Ireland

Data may also be transmitted to: Google LLC, USA. For the visual design of the CAPTCHA window, the provider uses "Google Fonts", i.e., fonts loaded from the Internet by Google. No further information is processed except that mentioned above, which is already transmitted to Google via the functionality of ReCaptcha.

The service checks whether an input is made by a natural person or abusively by machine and automated processing with the aim of blocking spam, DDoS attacks and similar automated malicious attacks. To ensure whether an action is performed by a human being and not by an automated bot, the provider collects the IP address of the end device used, the recognition data of the browser, the operating system type and the date and duration of the visit and transmits these data to the provider's servers to be evaluated.

This process is based on our legitimate interest in determining individual responsibility when using the Internet and in preventing abuse and spam in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. f GDPR.

We have concluded an order processing contract with the provider, ensuring the protection of our site visitors' data and prohibiting unauthorized disclosure to third parties.

For data transfers to the USA, the provider participates in the EU-US Data Privacy Framework, which ensures compliance with the European level of data protection on the basis of an adequacy decision by the European Commission.

## **6) Tools and Miscellaneous**

This website uses a so-called "cookie consent tool" to obtain effective user consent for cookies and cookie-based applications that require consent. The "cookie consent tool" is displayed to users in the form of an interactive user interface when they access the page, on which consent for certain cookies and/or cookie-based applications can be given by ticking the appropriate box. Through the use of the tool, all cookies/services requiring consent are only loaded if the respective user provides the corresponding consent by ticking the corresponding box. This ensures that such cookies are only set on

the respective end device of the user if consent has been granted.

The tool sets technically necessary cookies to save your cookie preferences. Personal user data is generally not processed.

If, in individual cases, personal data (such as the IP address) is processed for the purpose of storing, assigning or logging cookie settings, this is done in accordance with Art. 6 (1) point f GDPR on the basis of our legitimate interest in legally compliant, user-specific and user-friendly consent management for cookies and thus in a legally compliant design of our website.

Further legal basis for the processing is Art. 6 (1) point c GDPR. As the responsible party, we are subject to the legal obligation to make the use of technically unnecessary cookies dependent on the respective user consent.

Further information on the operator and the setting options of the cookie consent tool can be found directly in the corresponding user interface on our website.

## **7) Rights of the Data Subject**

**7.1** The applicable data protection law grants you the following comprehensive rights of data subjects (rights of information and intervention) vis-à-vis the data controller with regard to the processing of your personal data:

- Right of access by the data subject pursuant to Art. 15 GDPR;
- Right to rectification pursuant to Art. 16 GDPR;
- Right to erasure (“right to be forgotten”) pursuant to Art. 17 GDPR;
- Right to restriction of processing pursuant to Art. 18 GDPR;
- Right to be informed pursuant to Art. 19 GDPR;
- Right to data portability pursuant to Art. 20 GDPR;
- Right to withdraw a given consent pursuant to Art. 7 (3) GDPR;
- Right to lodge a complaint pursuant to Art. 77 GDPR.

## **7.2 RIGHT TO OBJECT**

IF, WITHIN THE FRAMEWORK OF A CONSIDERATION OF INTERESTS, WE PROCESS YOUR PERSONAL DATA ON THE BASIS OF OUR PREDOMINANT LEGITIMATE INTEREST, YOU HAVE THE RIGHT AT ANY TIME TO OBJECT TO THIS PROCESSING WITH EFFECT FOR THE FUTURE ON THE GROUNDS THAT ARISE FROM YOUR PARTICULAR SITUATION.

IF YOU EXERCISE YOUR RIGHT TO OBJECT, WE WILL STOP PROCESSING THE DATA CONCERNED. HOWEVER, WE RESERVE THE RIGHT TO FURTHER PROCESSING IF WE CAN PROVE COMPELLING REASONS WORTHY OF PROTECTION FOR PROCESSING WHICH OUTWEIGH YOUR INTERESTS, FUNDAMENTAL RIGHTS AND FREEDOMS, OR IF THE PROCESSING SERVES TO ASSERT, EXERCISE OR DEFEND LEGAL CLAIMS.

IF WE PROCESS YOUR PERSONAL DATA FOR DIRECT MARKETING PURPOSES, YOU HAVE THE RIGHT TO OBJECT AT ANY TIME TO THE PROCESSING OF YOUR PERSONAL DATA WHICH ARE USED FOR DIRECT MARKETING PURPOSES. YOU MAY EXERCISE THE

OBJECTION AS DESCRIBED ABOVE.

IF YOU EXERCISE YOUR RIGHT TO OBJECT, WE WILL STOP PROCESSING THE DATA CONCERNED FOR DIRECT ADVERTISING PURPOSES.

### **8) Duration of Storage of Personal Data**

The duration of the storage of personal data is based on the respective legal basis, the purpose of processing and - if relevant - on the respective legal retention period (e.g. commercial and tax retention periods).

If personal data is processed on the basis of an express consent pursuant to Art. 6 (1) point a GDPR, this data is stored until the data subject revokes his consent.

If there are legal storage periods for data that is processed within the framework of legal or similar obligations on the basis of Art. 6 (1) point b GDPR, this data will be routinely deleted after expiry of the storage periods if it is no longer necessary for the fulfillment of the contract or the initiation of the contract and/or if we no longer have a justified interest in further storage.

When processing personal data on the basis of Art. 6 (1) point f GDPR, this data is stored until the data subject exercises his right of objection in accordance with Art. 21 (1) GDPR, unless we can provide compelling grounds for processing worthy of protection which outweigh the interests, rights and freedoms of the data subject, or the processing serves to assert, exercise or defend legal claims.

If personal data is processed for the purpose of direct marketing on the basis of Art. 6 (1) point f GDPR, this data is stored until the data subject exercises his right of objection pursuant to Art. 21 (2) GDPR.

Unless otherwise stated in the information contained in this declaration on specific processing situations, stored personal data will be deleted if it is no longer necessary for the purposes for which it was collected or otherwise processed.